



PRAVILNIK NATJECANJA / COMPETITION REGULATIONS



HRVATSKI	ENGLISH
UVOD	INTRODUCTION
DONUT3logy predstavlja najveće regionalno drift prvenstvo te organizirani sustav provedbe i razvoja drift discipline na regionalnoj razini. Projekt je usmjeren na osiguravanje visokih sportskih, organizacijskih i profesionalnih standarda, uz stvaranje stabilnog okvira za natjecanje, razvoj vozača i daljnju afirmaciju sporta.	DONUT3logy represents the largest regional drifting championship and an organized system for the implementation and development of the drift discipline at the regional level. The project is focused on ensuring high sporting, organizational, and professional standards, while creating a stable framework for competition, driver development, and the continued advancement of the sport.
Kao cjelovito razvijena platforma, DONUT3logy objedinjuje natjecateljski segment, organizaciju događanja, komunikaciju s javnošću, suradnju s partnerima i razvoj odnosa s publikom unutar jedinstvenog sustava. Takav pristup omogućuje dosljednu provedbu prvenstva i postavlja DONUT3logy kao referentni model regionalne drift scene.	As a fully developed platform, DONUT3logy integrates the competitive segment, event organization, public communication, partner cooperation, and audience development within a single system. Such an approach enables consistent implementation of the championship and positions DONUT3logy as a reference model within the regional drift scene.
DONUT3logy okuplja vozače iz regije i inozemstva te im osigurava profesionalno, standardizirano i ravnopravno natjecateljsko okruženje. Kroz jasno definirana pravila, organizacijsku dosljednost i usklađenost s važećim sportskim standardima, sudionicima se osiguravaju uvjeti za kvalitetno natjecanje i kontinuirani sportski razvoj.	DONUT3logy brings together drivers from the region and abroad and provides them with a professional, standardized, and fair competitive environment. Through clearly defined rules, organizational consistency, and alignment with the applicable sporting standards, participants are provided with conditions for quality competition and continuous sporting development.
Cilj DONUT3logy projekta nije isključivo provedba natjecanja, već i dugoročni razvoj discipline kroz unapređenje organizacijskih standarda, jačanje suradnje s relevantnim dionicima i stvaranje održive osnove za budući rast drift sporta u regiji.	The objective of the DONUT3logy project is not limited to the conduct of competition, but also includes the long term development of the discipline through the improvement of organizational standards, stronger cooperation with relevant stakeholders, and the creation of a sustainable foundation for the future growth of drifting in the region.
OPĆE ODREDBE	GENERAL PROVISIONS
DONUT3logy predstavlja sustav natjecanja u okviru DONUT događaja u organizaciji trgovačkog društva GOF Agency d.o.o., Poljička cesta 28a, 21000 Split, koje je ujedno nositelj svih prava vezanih uz natjecanje. Organizator zadržava pravo povjeriti organizaciju pojedinog događaja ili cjelokupnog sustava natjecanja drugim pravnim ili fizičkim osobama.	DONUT3logy represents a competition system held within the DONUT event and organized by GOF Agency Ltd., Poljička cesta 28a, 21000 Split, which is also the holder of all rights related to the competition. The Organizer reserves the right to entrust the organization of an individual event or the entire competition system to other legal or natural persons.
Sportska natjecanja u okviru sustava DONUT3logy provode se u suradnji s Auto karting klubom One More Time, članom Hrvatskog auto i karting saveza.	All sporting competitions within the DONUT3logy system are conducted in cooperation with Auto Karting Club One More Time, a member of the Croatian Auto and Karting Federation.
Ovim Pravilnikom utvrđuju se pravila natjecanja i uvjeti sudjelovanja u drift natjecanjima u okviru DONUT3logy. Organizator je odgovoran za provedbu natjecanja u skladu s odredbama ovoga Pravilnika.	These Regulations define the competition rules and the conditions for participation in drift competitions within DONUT3logy. The Organizer is responsible for conducting the competition in accordance with the provisions of these Regulations.
Sva natjecanja, kvalifikacije i treninzi u okviru DONUT3logy provode se u skladu s odredbama ovoga Pravilnika.	All competitions, qualifying sessions, and training sessions within DONUT3logy shall be conducted in accordance with these Regulations.
Na drift natjecanja organizirana u zatvorenim objektima, na privatnim površinama i na stazama ne primjenjuju se odredbe Zakona o sigurnosti prometa na cestama.	The provisions of the Road Traffic Safety Act shall not apply to drift competitions organized in indoor facilities, on private property, and on racing tracks.
DONUT3logy se sastoji od službenih natjecanja koja se održavaju prema kalendaru koji donosi Organizator. Organizator zadržava pravo izmjene kalendara natjecanja u slučaju okolnosti izvan njegove kontrole.	DONUT3logy consists of official competitions held in accordance with the competition calendar issued by the Organizer. The Organizer reserves the right to amend the competition calendar in the event of circumstances beyond its control.

HRVATSKI	ENGLISH
Organizator zadržava pravo izmjene bilo koje odredbe, pravila ili tehničke specifikacije putem službenih pisanih obavijesti. Sve službene obavijesti dostavljaju se elektroničkom poštom svim prijavljenim natjecateljima i članovima osoblja te se objavljuju na službenoj internetskoj stranici DONUT3logy.	The Organizer reserves the right to amend any provision, rule, or technical specification by means of official written notices. All official notices shall be sent by email to all registered competitors and staff members and shall also be published on the official DONUT3logy website.
Direktor natjecanja ovlašten je u svakom trenutku izmijeniti sigurnosne zahtjeve ako to ocijeni potrebnim. Timovi i natjecatelji obvezni su osigurati usklađenost sa svim važećim pravilima i službenim obavijestima.	The Competition Director is authorized to amend safety requirements at any time if deemed necessary. Teams and competitors are required to ensure compliance with all applicable rules and official notices.
Organizator prihvaća prijedloge izmjena i dopuna Pravilnika od strane sudionika. Prijedlozi se dostavljaju izravno Organizatoru.	The Organizer accepts proposals for amendments and supplements to these Regulations from participants. All such proposals shall be submitted directly to the Organizer.
1. TEHNIČKI PROPISI ZA VOZILA	1. TECHNICAL REGULATIONS FOR VEHICLES
Članak 1.1. Kotači i gume	Article 1.1. Wheels and Tyres
Natjecatelju je dopuštena zamjena tvornički ugrađenih kotača i guma drugim kompatibilnim izvedbama, pod uvjetom da sve korištene gume imaju važeću DOT ili E homologacijsku oznaku. Na istoj osovini moraju biti ugrađene gume istih dimenzija. Dopuštena je uporaba semi slick guma s minimalnom oznakom TW 80. Uporaba racing slick guma nije dopuštena ni na prednjoj ni na stražnjoj osovini. Najveća dopuštena širina gume na stražnjoj osovini iznosi 265 mm. Svaka nepravilnost u vezi s kotačima i gumama može biti razlog za zabranu nastupa, isključenje iz natjecanja ili izricanje druge odgovarajuće sankcije, ovisno o težini utvrđene nepravilnosti i odluci tehničkog osoblja.	A competitor shall be permitted to replace factory fitted wheels and tyres with other compatible options, provided that all tyres used bear a valid DOT or E homologation mark. Tyres of identical dimensions shall be fitted on the same axle. Semi slick tyres with a minimum TW 80 marking shall be permitted. Racing slick tyres shall not be permitted on either the front or rear axle. The maximum permitted tyre width on the rear axle shall be 265 mm. Any irregularity relating to wheels and tyres may constitute grounds for prohibition of participation, exclusion from the competition, or another appropriate sanction, depending on the severity of the irregularity and the decision of the technical staff.
Članak 1.2. Amortizeri i ovjes	Article 1.2. Shock Absorbers and Suspension
Dopuštene su preinake i podešavanja sustava ovjesa i amortizera radi poboljšanja voznih svojstava vozila. Dopuštena je zamjena i podešavanje amortizera, izmjena geometrije ovjesa te ugradnja ojačanih ili sportskih komponenti. Sve ugrađene komponente moraju biti tehnički ispravne, sigurno učvršćene i bez oštećenja. Organizator i tehničko osoblje ovlašteni su pregledati sustav ovjesa i amortizera u bilo kojem trenutku trajanja natjecanja.	Modifications and adjustments to the suspension and shock absorber systems shall be permitted for the purpose of improving vehicle performance. Replacement and adjustment of shock absorbers, modification of suspension geometry, and installation of reinforced or sport suspension components shall be permitted. All installed components must be technically sound, securely mounted, and free from damage. The Organizer and the technical staff shall be authorized to inspect the suspension and shock absorber systems at any time during the competition.
Članak 1.3. Vanjski dijelovi vozila	Article 1.3. Exterior Components
Dopuštene su preinake karoserije radi poboljšanja funkcionalnosti i aerodinamičkih svojstava vozila. Dopuštena je ugradnja branika, spojlera, difuzora i drugih aero elemenata, zamjena ili prilagodba karoserijskih dijelova te proširenje blatobrana i lukova kotača. Svi dijelovi moraju biti sigurno učvršćeni i ne smiju predstavljati opasnost za druge sudionike. Prednji i stražnji branik moraju biti prisutni prilikom tehničkog pregleda kako bi vozilo bilo prihvaćeno za nastup. U slučaju oštećenja tijekom natjecanja, nastavak nastupa bez branika dopušten je isključivo uz prethodno odobrenje tehničkog osoblja.	Bodywork modifications shall be permitted for the purpose of improving the functionality and aerodynamic properties of the vehicle. Installation of bumpers, spoilers, diffusers, and other aerodynamic components, replacement or adaptation of body panels, and widening of fenders and wheel arches shall be permitted. All components must be securely attached and must not pose a danger to other participants. Front and rear bumpers must be present during technical inspection in order for the vehicle to be accepted for participation. In the event of damage during the competition, continuation without a bumper shall be permitted only upon prior approval of the technical staff.
Članak 1.4. Gorivo	Article 1.4. Fuel

HRVATSKI	ENGLISH
Dopuštena je uporaba svih komercijalno dostupnih automobilskih goriva, uključujući standardna benzinska goriva, visokooktanska goriva i etanol. Dopuštena je uporaba trkaćih spremnika goriva, neovisno o FIA homologaciji, kao i preinake sustava goriva, uključujući pumpe, vodove i filtre. Ako su dijelovi sustava goriva smješteni unutar kabine, moraju biti odvojeni čvrstom pregradom od prostora za vozača. Alternativno, spremnik, pumpa i filtri mogu biti smješteni izvan kabine. Čep spremnika goriva mora biti sigurno zatvoren. Curenje goriva nije dopušteno. Vozilo kod kojega je utvrđeno curenje goriva ne može nastaviti nastup dok se neispravnost u cijelosti ne ukloni. U slučaju uporabe etanola, natjecatelj je dužan osigurati kompatibilnost svih komponenti sustava goriva.	The use of all commercially available automotive fuels shall be permitted, including standard petrol fuels, high octane fuels, and ethanol. Racing fuel tanks shall be permitted regardless of FIA homologation status, as shall modifications to the fuel system, including pumps, lines, and filters. If fuel system components are located inside the cabin, they must be separated from the driver compartment by a solid partition. Alternatively, the tank, pump, and filters may be installed outside the cabin. The fuel tank cap must be securely closed. Fuel leakage shall not be permitted. A vehicle in respect of which fuel leakage has been established may not continue participation until the defect has been fully remedied. Where ethanol is used, the competitor shall be responsible for ensuring compatibility of all fuel system components.
Članak 1.5. Kočnice	Article 1.5. Brakes
Dopuštene su preinake kočnog sustava radi poboljšanja učinkovitosti i sigurnosti. Dopuštena je zamjena ili nadogradnja kočnih čeljusti, diskova, pločica, glavnog kočnog cilindra, kočnih vodova, kočne tekućine, sustava pedala i hidraulične ručne kočnice. Kočni sustav mora biti potpuno ispravan, bez curenja, pukotina i vidljivih oštećenja. Curenje kočne tekućine nije dopušteno. U slučaju utvrđene neispravnosti vozilo se isključuje iz nastupa do potpunog otklanjanja kvara.	Modifications to the braking system shall be permitted for the purpose of improving efficiency and safety. Replacement or upgrade of brake calipers, discs, pads, the master cylinder, brake lines, brake fluid, pedal systems, and the hydraulic handbrake system shall be permitted. The braking system must be fully functional and free from leaks, cracks, and visible damage. Leakage of brake fluid shall not be permitted. In the event of a detected defect, the vehicle shall be excluded from participation until the defect has been fully remedied.
Članak 1.6. Motor	Article 1.6. Engine
Dopuštene su preinake motora, uključujući zamjenu motora, pod uvjetom da su ispunjeni svi sigurnosni i tehnički zahtjevi. Dopuštene su izmjene usisnog sustava, ispušnog sustava, turbopunjača, kompresora, ventilskog sustava i sustava hlađenja. Svi spojevi i brtve motora moraju biti tehnički ispravni i izvedeni na način koji sprječava curenje ulja, rashladne tekućine, goriva i drugih tekućina. Svako curenje tekućina tijekom natjecanja nije dopušteno te može biti razlog zabrane nastupa do otklanjanja neispravnosti.	Engine modifications, including engine replacement, shall be permitted, provided that all safety and technical requirements are fulfilled. Modifications to the intake system, exhaust system, turbocharger, compressor, valve train, and cooling system shall be permitted. All engine joints and seals must be technically sound and installed in a manner preventing leakage of oil, coolant, fuel, and other fluids. Any fluid leakage during the competition shall be prohibited and may constitute grounds for prohibition of participation until the defect has been remedied.
Članak 1.7. Električni sustav	Article 1.7. Electrical System
Svako vozilo mora biti opremljeno glavnim sigurnosnim prekidačem električne energije kojim se prekida cjelokupno napajanje vozila. Prekidač mora biti postavljen na lako dostupnom mjestu za vozača i osoblje staze te mora biti jasno označen. Pristup prekidaču mora biti omogućen i u slučaju nezgode.	Each vehicle must be equipped with a main electrical safety switch capable of cutting off the entire electrical supply of the vehicle. The switch must be installed in a location easily accessible to the driver and track personnel and must be clearly marked. Access to the switch must remain possible in the event of an incident.
Članak 1.8. Sjedala i pojasevi	Article 1.8. Seats and Belts
Vozačko sjedalo mora biti trkaće izvedbe i sigurno učvršćeno u najmanje četiri točke. Dopuštena su isključivo trkaća sjedala s važećom ili isteklom FIA homologacijom, pod uvjetom da su tehnički ispravna i sigurna za uporabu. Sigurnosni pojasevi moraju biti najmanje četverotočkasti, odnosno H ili Y izvedbe, širine najmanje 5 cm. Pojasevi moraju biti pravilno ugrađeni, neoštećeni i tehnički ispravni.	The driver's seat must be of racing type and securely mounted at a minimum of four points. Only racing seats with valid or expired FIA homologation shall be permitted, provided that they are technically sound and safe for use. Safety belts must be at least four point belts, or H or Y type belts, with a minimum width of 5 cm. Belts must be correctly installed, undamaged, and technically sound.
Članak 1.9. Oprema vozača	Article 1.9. Driver Equipment

HRVATSKI	ENGLISH
Vozač je obavezan koristiti zaštitnu kacigu homologiranu za autosport odnosno motorsport. Kaciga mora biti tehnički ispravna i bez oštećenja. Vozač je također obavezan koristiti zatvorenu obuću te zaštitno vozačko odijelo s važećom ili isteklom FIA homologacijom, najmanje prema standardu FIA 8856 2000 ili novijem. Sva zaštitna oprema mora biti uredna, pravilno korištena i sigurno pričvršćena. Oprema koja ne ispunjava propisane uvjete može biti razlog zabrane nastupa.	The driver shall be required to use a protective helmet homologated for autosport or motorsport. The helmet must be technically sound and free from damage. The driver shall also be required to wear closed footwear and protective racing overalls with valid or expired FIA homologation, at a minimum in accordance with FIA Standard 8856 2000 or any later standard. All protective equipment must be in proper condition, correctly used, and securely fastened. Equipment that does not satisfy the prescribed requirements may constitute grounds for prohibition of participation.
Članak 1.10. Tekućine	Article 1.10. Fluids
Svi sustavi vozila koji sadrže tekućine moraju biti pravilno ugrađeni, zaštićeni i sigurno učvršćeni kako bi se spriječilo istjecanje tijekom natjecanja. Svi spremnici i vodovi moraju biti izvedeni na način koji onemogućuje prolijevanje pri redovnoj uporabi i u slučaju incidenta. U slučaju istjecanja tekućina na stazi uslijed nezgode, vozač neće biti sankcioniran ako su sustavi bili pravilno ugrađeni. Ako do istjecanja dođe u boksu zbog nemara vozača ili njegova tima, Organizator može izreći odgovarajuću sankciju na prijedlog tehničkog osoblja.	All vehicle systems containing fluids must be correctly installed, protected, and securely mounted in order to prevent leakage during the competition. All containers and lines must be designed in a manner preventing spillage during ordinary use and in the event of an incident. In the event of fluid leakage on track caused by an accident, the driver shall not be sanctioned provided that the systems were properly installed. If leakage occurs in the paddock due to the negligence of the driver or the driver's team, the Organizer may impose an appropriate sanction upon the proposal of the technical staff.
Članak 1.11. Vučne točke	Article 1.11. Tow Points
Svako vozilo mora imati prednju i stražnju vučnu točku, odnosno kuku ili traku za vuču, koje moraju biti jasno označene crvenom strelicom. Vučne točke moraju biti čvrsto ugrađene i lako dostupne. Vozilo koje ne ispunjava ovaj uvjet ne može pristupiti nastupu.	Each vehicle must have a front and rear tow point, being either a tow hook or tow strap, clearly marked with a red arrow. Tow points must be firmly installed and easily accessible. A vehicle that does not meet this requirement may not participate.
Članak 1.12. Svjetla	Article 1.12. Lights
Svako vozilo mora biti opremljeno ispravnim stražnjim stop svjetlima. Svako vozilo mora također biti opremljeno LED svjetlosnom trakom na prednjem i stražnjem vjetrobranskom području. Svjetlosna signalizacija mora biti crvene boje te jasno vidljiva drugim sudionicima i službenim osobama. U slučaju sudara ili drugog oštećenja tijekom natjecanja, vozač može nastaviti sudjelovanje isključivo ako vozilo ima najmanje dva funkcionalna svjetla. Za noćna natjecanja ili posebne uvjete vožnje mogu se propisati dodatni zahtjevi u pogledu rasvjete.	Each vehicle must be equipped with functional rear brake lights. Each vehicle must also be equipped with an LED light strip in the front and rear windshield area. The light signalling must be red in colour and clearly visible to other participants and officials. In the event of a collision or other damage during the competition, the driver may continue participation only if the vehicle has at least two functional lights. For night competitions or special driving conditions, additional lighting requirements may be prescribed.
Članak 1.13. Poklopci karoserije	Article 1.13. Body Covers
Poklopac motora i poklopac prtljažnog prostora moraju biti sigurno učvršćeni. Preporučuje se uporaba sustava za brzo otpuštanje radi lakšeg postupanja u hitnim situacijama i tijekom tehničkog pregleda, pod uvjetom da takvi sustavi osiguravaju sigurno zatvaranje tijekom vožnje.	The engine hood and trunk lid must be securely fastened. The use of quick release fastening systems is recommended for the purpose of facilitating handling in emergency situations and during technical inspection, provided that such systems ensure secure closure during driving.
Članak 1.14. Akumulator	Article 1.14. Battery
Akumulator mora biti sigurno učvršćen, bez mogućnosti pomicanja tijekom vožnje ili sudara. Ako je premješten s tvorničke lokacije, mora biti jednako sigurno pričvršćen na novoj lokaciji. Pozitivni pol akumulatora mora biti propisno izoliran kako bi se spriječio kratki spoj i kontakt s metalnim dijelovima vozila.	The battery must be securely mounted, with no possibility of movement during driving or in the event of a collision. If relocated from its factory position, it must be mounted with equal security in the new location. The positive battery terminal must be properly insulated in order to prevent short circuits and contact with metal parts of the vehicle.
Članak 1.15. Ispušni sustav	Article 1.15. Exhaust System

HRVATSKI	ENGLISH
Dopuštene su preinake ispušnog sustava, uključujući izmjene ispušnih cijevi, katalizatora i drugih sastavnih dijelova sustava, pod uvjetom da su svi dijelovi pravilno ugrađeni, sigurno učvršćeni i tehnički ispravni. U pogledu buke vozila ne propisuje se ograničenje razine glasnoće.	Modifications to the exhaust system shall be permitted, including changes to exhaust pipes, catalytic converters, and other components of the system, provided that all parts are properly installed, securely mounted, and technically sound. No vehicle noise limit shall apply.
Članak 1.16. Sigurnosni kavez	Article 1.16. Roll Cage
Sigurnosni kavez obavezan je za sva natjecanja. Kavez mora biti izrađen i ugrađen u skladu s visokim sigurnosnim standardima te mora biti učvršćen u najmanje šest točaka, uključujući najmanje jedan poprečni element na stražnjem luku kaveza. Ako vozilo nije opremljeno homologiranim sigurnosnim kavezom, tehničko osoblje procjenjuje njegovu izvedbu i odlučuje o prihvatljivosti za nastup.	A roll cage shall be mandatory for all competitions. The roll cage must be manufactured and installed in accordance with high safety standards and must be mounted at a minimum of six points, including at least one transverse element on the rear hoop. If the vehicle is not fitted with a homologated roll cage, the technical staff shall assess its construction and decide on its acceptability for participation.
Članak 1.18. Stakla	Article 1.18. Glass
Staklene površine vozila moraju biti neoštećene i u ispravnom stanju. Dopuštena je zamjena stakala drugim odgovarajućim materijalima, uključujući lexan. Ako je vjetrobransko staklo zamijenjeno lexanom, mora biti dodatno ojačano odgovarajućim poprečnim ojačanjima.	The glass surfaces of the vehicle must be undamaged and in proper condition. Replacement of glass with other suitable materials, including lexan, shall be permitted. If the windshield is replaced with lexan, it must be additionally reinforced with appropriate transverse supports.
Članak 1.19. Protupožarna oprema	Article 1.19. Fire Safety Equipment
Svako vozilo mora biti obavezno opremljeno ispravnim vatrogasnim aparatom smještenim u neposrednoj blizini vozača ili ugrađenim halonskim sustavom za gašenje požara. Protupožarna oprema mora biti sigurno učvršćena, lako dostupna i tehnički ispravna. Organizator i tehničko osoblje ovlašteni su tijekom tehničkog pregleda i za vrijeme natjecanja provjeravati ispravnost, položaj i način učvršćenja protupožarne opreme.	Each vehicle must be mandatorily equipped with a functional fire extinguisher located in the immediate vicinity of the driver or with an installed halon fire suppression system. The fire safety equipment must be securely mounted, easily accessible, and technically sound. The Organizer and the technical staff shall be authorized to inspect the condition, position, and method of mounting of the fire safety equipment during technical inspection and throughout the competition.
Članak 1.20. Tehničko osoblje	Article 1.20. Technical Staff
Tehničko osoblje čini tim stručnih osoba i kontrolora odgovornih za tehničke preglede vozila, provjeru usklađenosti s ovim Pravilnikom i nadzor tehničkih aspekata natjecanja. Tehničko osoblje ovlašteno je poduzeti sve potrebne mjere u slučaju utvrđene neusklađenosti vozila s odredbama ovoga Pravilnika.	The technical staff shall consist of qualified persons and inspectors responsible for technical inspections of vehicles, verification of compliance with these Regulations, and supervision of the technical aspects of the competition. The technical staff shall be authorized to take all necessary measures in the event that a vehicle is found not to comply with the provisions of these Regulations.
Članak 1.21. Tehnički pregled	Article 1.21. Technical Inspection

HRVATSKI	ENGLISH
Tehnički pregled provodi se prije službenog početka natjecanja u vrijeme sastanka vozača. Tehničkom pregledu pristupa glavni mehaničar sa svom opremom propisanom ovim tehničkim pravilnikom. Tehnički pregled obavlja se na lokaciji za tehnički pregled vozila koja će biti posebno istaknuta. Vozač čije vozilo ne zadovolji tehnički pregled ne može pristupiti natjecanju niti ostvaruje pravo na povrat kotizacije. U slučaju manjih nedostataka Organizator može odobriti njihovo otklanjanje u primjerenom roku. Izvanredni tehnički pregled može se provesti u bilo kojem trenutku trajanja natjecanja. Vozač je odgovoran za tehničku ispravnost vozila tijekom cijelog trajanja natjecanja. Direktor natjecanja ovlašten je odlučiti je li utvrđena tehnička neispravnost tijekom vožnje utjecala na rezultat pojedinog nastupa. Na vozilu nije dopušten sadržaj uvredljive, neprimjerene ili na drugi način nedopuštene naravi u obliku natpisa, fotografija, grafika ili drugih vizualnih elemenata. O postojanju takvog sadržaja odlučuje tehničko osoblje, koje može izreći novčanu kaznu u iznosu od 2.000,00 EUR. Žalba na odluku osoblja o tehničkoj ispravnosti vozila može se uputiti direktoru utrke uz trošak žalbenog postupka od 200,00 EUR. Kašnjenje na tehnički pregled rezultira naknadom za naknadni pregled u iznosu od 100,00 EUR. Svi iznosi iskazani su bez PDV-a.	Technical inspection shall be carried out prior to the official commencement of the competition, at the time of the drivers' meeting. The chief mechanic shall attend the technical inspection with all equipment prescribed by these Technical Regulations. The technical inspection shall be conducted at the designated vehicle inspection area, which shall be specifically marked. A driver whose vehicle does not pass technical inspection may not participate in the competition and shall not be entitled to a refund of the entry fee. In the case of minor deficiencies, the Organizer may allow such deficiencies to be remedied within an appropriate time limit. An extraordinary technical inspection may be carried out at any time during the competition. The driver shall be responsible for the technical roadworthiness and compliance of the vehicle throughout the entire duration of the competition. The Competition Director shall be authorized to decide whether a technical defect identified during a run affected the result of the relevant performance. Offensive, inappropriate, or otherwise prohibited content in the form of text, photographs, graphics, or other visual elements shall not be permitted on the vehicle. The existence of such content shall be determined by the technical staff, which may impose a monetary fine in the amount of EUR 2,000.00. An appeal against a decision of the technical staff regarding the technical compliance of the vehicle may be submitted to the Race Director, subject to an appeal fee in the amount of EUR 200.00. Failure to attend technical inspection on time shall result in a late inspection fee in the amount of EUR 100.00. All stated amounts are exclusive of VAT.
2. UVJETI ZA NATJECANJE	2. CONDITIONS FOR THE COMPETITION
Članak 2.1. Uvjeti za vozila	Article 2.1. Conditions for Vehicles
Svako vozilo koje sudjeluje u natjecanju mora u cijelosti ispunjavati tehničke uvjete propisane ovim Pravilnikom. Svaka utvrđena nepravilnost ili odstupanje od propisanih tehničkih standarda može biti razlog za zabranu nastupa, isključenje iz natjecanja ili drugu odgovarajuću mjeru, sve do potpunog otklanjanja utvrđenih nedostataka.	Each vehicle participating in the competition must fully comply with the technical requirements prescribed by these Regulations. Any established irregularity or deviation from the prescribed technical standards may constitute grounds for prohibition of participation, exclusion from the competition, or another appropriate measure, until all identified deficiencies have been fully remedied.
Vozila koja sudjeluju u natjecanju ne moraju biti registrirana niti osigurana, s obzirom na to da se natjecanje održava na zatvorenoj stazi pod nadzorom Organizatora. Neovisno o navedenom, natjecatelj je u cijelosti odgovoran za tehničku ispravnost i sigurnost vozila kojim nastupa.	Vehicles participating in the competition shall not be required to be registered or insured, given that the competition is held on a closed track under the supervision of the Organizer. Notwithstanding the foregoing, each competitor shall bear full responsibility for the technical condition and safety of the vehicle used in the competition.
Članak 2.2. Uvjeti za vozače i pravo sudjelovanja	Article 2.2. Conditions for Drivers and Eligibility to Participate
Pravo sudjelovanja u natjecanju ima svaka osoba kojoj Organizator odobri nastup, neovisno o posjedovanju vozačke dozvole, pod uvjetom da uspješno pristupi i zadovolji provjeru vozačkih sposobnosti na stazi.	The right to participate in the competition shall be granted to any person approved by the Organizer, irrespective of whether such person holds a driving licence, provided that the person successfully completes and passes the on track driving capability assessment.
Natjecatelj mlađi od 18 godina koji ne posjeduje vozačku dozvolu može sudjelovati isključivo uz pisanu suglasnost roditelja ili zakonskog skrbnika, koji je dužan potpisati izjavu o odgovornosti prilikom izdavanja odobrenja za nastup.	A competitor under the age of 18 who does not hold a driving licence may participate only upon submission of the written consent of a parent or legal guardian, who shall be required to sign a statement of responsibility upon the granting of approval to participate.

HRVATSKI	ENGLISH
Svi vozači dužni su biti prisutni sa svojim vozilima u vozačkom parku odnosno boksu na lokaciji natjecanja u roku koji prethodno odredi Organizator. Vozaču koji ne pristupi u propisanom roku neće biti dopušten nastup. Podnošenjem prijave za natjecanje vozač potvrđuje da je upoznat s odredbama ovoga Pravilnika, da ih razumije te da ih u cijelosti prihvaća.	All drivers shall be required to be present with their vehicles in the paddock or pit area at the competition venue within the time limit previously determined by the Organizer. A driver who fails to appear within the prescribed time limit shall not be permitted to participate. By submitting an application for the competition, the driver confirms being familiar with the provisions of these Regulations, understanding them, and accepting them in full.
Dopušteno je da jedno vozilo koristi više vozača, pod uvjetom da je takva uporaba tehnički izvediva i da Organizator za to da odobrenje. Svaki vozač nastupa isključivo s vozilom s kojim je prijavljen za natjecanje.	One vehicle may be used by more than one driver, provided that such use is technically feasible and approved by the Organizer. Each driver shall participate exclusively with the vehicle with which the driver has been registered for the competition.
Članak 2.3. Pravila tijekom natjecanja	Article 2.3. Rules During the Competition
U slučaju kvara vozila tijekom natjecanja, vozaču može biti odobrena primjena pravila 5 minuta.	In the event of a vehicle malfunction during the competition, the driver may be granted the application of the 5 Minute Rule.
Ako kvar ne bude otklonjen u roku od 5 minuta, vozaču prestaje pravo daljnjeg sudjelovanja u predmetnom dijelu natjecanja.	If the malfunction is not remedied within 5 minutes, the driver's right to continue participation in the relevant part of the competition shall cease.
Rok od 5 minuta počinje teći od trenutka kada mehaničar ostvari fizički kontakt s vozilom. Ako do fizičkog kontakta između mehaničara i vozila ne dođe, najveće dopušteno zadržavanje vozila u boksu iznosi 60 sekundi.	The 5 minute period shall commence from the moment a mechanic makes physical contact with the vehicle. If no physical contact between the mechanic and the vehicle is established, the maximum permitted retention of the vehicle in the pit area shall be 60 seconds.
Ako u trenutku traženja pravila 5 minuta preostaju drugi vozači koji trebaju nastupiti u kvalifikacijama ili twin vožnjama, vozaču koji je zatražio primjenu navedenog pravila može se odobriti nastup po završetku kvalifikacija odnosno po završetku predmetnog dijela natjecanja. O navedenom odlučuju suci.	If, at the time the 5 Minute Rule is requested, there are other drivers remaining to compete in qualifying or twin battles, the driver who requested the application of that rule may be permitted to perform at the end of the qualifying session or at the end of the relevant part of the competition, as applicable. The decision thereon shall be made by the judges.
Vozač ne može svoje pravo na korištenje pravila 5 minuta prenijeti na drugog vozača.	A driver may not transfer the right to use the 5 Minute Rule to another driver.
Potpisom prijavnog obrasca svaki vozač preuzima osobnu i materijalnu odgovornost za sudjelovanje u natjecanju.	By signing the entry form, each driver assumes personal and material responsibility for participation in the competition.
Organizator ne odgovara za ozljede, štetu ili druge posljedice koje mogu nastati tijekom natjecanja, bilo na stazi ili u vozačkom parku, a koje se odnose na natjecatelje, članove njihovih timova, pratnju ili klubove.	The Organizer shall not be liable for injuries, damage, or other consequences that may occur during the competition, whether on the track or in the paddock, in relation to competitors, members of their teams, accompanying persons, or clubs.
Vozači koji sudjeluju u natjecanju osigurani su putem police osiguranja za natjecatelje koju ugovara Organizator.	Drivers participating in the competition shall be insured under a competitor insurance policy contracted by the Organizer.
3. PRIJAVE I KOTIZACIJE	3. REGISTRATION AND ENTRY FEES
Članak 3.1. Prijava natjecatelja	Article 3.1. Registration of Competitors
Prijavom za natjecanje i potpisom izjave o odgovornosti vozač daje suglasnost Organizatoru za postavljanje kamere na vozilo vozača te za korištenje tako snimljenog materijala bez naknade. Organizator zadržava pravo korištenja snimljenog materijala u medijima, na internetu, u promotivnim materijalima i u drugim oblicima distribucije. Sav tako snimljeni materijal ostaje u vlasništvu Organizatora.	By registering for the competition and signing the statement of responsibility, the driver grants consent to the Organizer to install a camera on the driver's vehicle and to use the recorded material free of charge. The Organizer reserves the right to use such recorded material in the media, on the internet, in promotional materials, and through other forms of distribution. All such recorded material shall remain the property of the Organizer.

HRVATSKI	ENGLISH
Prijave za sudjelovanje u natjecanju podnose se isključivo putem online obrasca dostupnog na službenoj internetskoj stranici Organizatora. Prijava se smatra valjano podnesenom tek nakon uredno ispunjenog prijavnog obrasca i izvršene uplate startnine na račun Organizatora. Uplatu startnine potrebno je izvršiti u roku od 24 sata od trenutka podnošenja prijave putem internetske stranice. Plaćanje se obavlja isključivo bankovnim prijenosom na račun Organizatora broj HR1023400091111308194, otvoren kod Privredne banke Zagreb. U opis plaćanja obvezno je navesti: clanarina_imevozaca_prezimevozaca. Po evidentiranju uplate vozač se smatra uredno prijavljenim te stječe pravo pristupa natjecanju za koje je prijavljen. Gotovinska plaćanja i plaćanja na lokaciji nisu dopuštena. Račun za izvršenu uplatu dostavlja se na adresu elektroničke pošte koju je vozač koristio prilikom izrade osobnog profila na službenim stranicama DONUT3logy. Organizator zadržava pravo utvrđivanja liste prioriteta vozača i prilagodbe broja sudionika u skladu s kapacitetom staze i brojem zaprimljenih prijava. U slučaju ograničenog broja raspoloživih mjesta, prednost mogu imati vozači koji kontinuirano sudjeluju u sustavu DONUT3logy od početka sezone.	Applications for participation in the competition shall be submitted exclusively through the online form available on the official website of the Organizer. An application shall be deemed duly submitted only upon proper completion of the application form and payment of the entry fee to the Organizer's bank account. Payment of the entry fee must be made within 24 hours from the time the application is submitted through the website. Payment shall be made exclusively by bank transfer to the Organizer's account number HR1023400091111308194, held with Privredna banka Zagreb. The following reference must be stated in the payment description: clanarina_driverfirstname_driverlastname. Upon receipt and registration of the payment, the driver shall be deemed duly registered and entitled to participate in the competition for which the application was submitted. Cash payments and payments at the venue shall not be permitted. An invoice for the payment made shall be sent to the email address used by the driver when creating the personal profile on the official DONUT3logy website. The Organizer reserves the right to determine the priority list of drivers and to adjust the number of participants in accordance with the capacity of the track and the number of applications received. In the event of a limited number of available places, priority may be given to drivers who have participated continuously in the DONUT3logy system since the beginning of the season.
Članak 3.2. Startnina i povrat	Article 3.2. Entry Fee and Refund
U slučaju odustajanja vozača od natjecanja, Organizator zadržava uplaćenu startninu u cijelosti. Ako se natjecanje otkaže, a Organizator ne objavi novi termin u roku od 7 dana, uplaćena startnina bit će vraćena natjecatelju u roku od 10 dana od dana službene objave otkazivanja. Startnina za svako natjecanje iznosi 300,00 EUR. Startnina uključuje ulaz za vozača, voditelja tima, glavnog mehaničara i pomoćnog mehaničara. Ovisno o ukupnom broju pratećih članova pojedinog vozača, Organizator može odrediti posebnu cijenu za dodatne ulaznice.	In the event that a driver withdraws from the competition, the Organizer shall retain the paid entry fee in full. If the competition is cancelled and the Organizer does not announce a new date within 7 days, the paid entry fee shall be refunded to the competitor within 10 days from the date of the official notice of cancellation. The entry fee for each competition shall amount to EUR 300.00. The entry fee shall include admission for the driver, the team manager, the chief mechanic, and one assistant mechanic. Depending on the total number of accompanying members of an individual driver, the Organizer may determine a separate price for additional tickets.
4. STARTNI BROJEVI I STARTNI RASPORED	4. START NUMBERS AND START ORDER
Članak 4.1. Startni redoslijed	Article 4.1. Start Order
Startni redoslijed određuje se prema redoslijedu zaprimanja urednih prijava. Organizator zadržava pravo odstupanja od utvrđenog startnog redoslijeda u opravdanim i izvanrednim okolnostima.	The start order shall be determined according to the order in which duly completed applications are received. The Organizer reserves the right to depart from the established start order in justified and exceptional circumstances.
Članak 4.2. Startni brojevi	Article 4.2. Start Numbers
Organizator dodjeljuje startne brojeve te omogućuje njihovo označavanje na vozilu uporabom službenih naljepnica ili drugih za to predviđenih oznaka.	The Organizer shall assign start numbers and shall permit their display on the vehicle by means of official stickers or other markings intended for that purpose.

HRVATSKI	ENGLISH
Startni broj mora biti istaknut na gornjem dijelu vjetrobranskog stakla na suvozačevoj strani ili na prednjem dijelu vozila, sukladno uputi Organizatora. Na vratima vozila obvezno moraju biti istaknuti startni broj, ime i prezime vozača. Organizator osigurava službene naljepnice s predviđenim prostorom za označavanje startnog broja, koje se natjecateljima dodjeljuju na sastanku vozača.	The start number shall be displayed on the upper part of the windshield on the passenger side or on the front part of the vehicle, in accordance with the Organizer's instruction. The vehicle doors must display the start number together with the driver's first name and surname. The Organizer shall provide official stickers with designated space for marking the start number, which shall be assigned to competitors at the drivers' meeting.
Članak 4.3. Pravila starta	Article 4.3. Start Rules
Start se obavlja iz startne zone na znak službene osobe zadužene za start. Vozači su obvezni postupati u skladu sa svim uputama službene osobe na startu. Nepostupanje po uputama ili njihovo ignoriranje može biti razlog za isključenje iz nastupa.	The start shall take place from the start area upon the signal of the official responsible for the start. Drivers shall be required to comply with all instructions given by the start official. Failure to comply with, or disregard of, such instructions may constitute grounds for exclusion from participation.
Ako vozač zakasni više od 3 minute na start pojedinog nastupa, smatrat će se da je odustao od toga nastupa.	If a driver is more than 3 minutes late to the start of a particular run, the driver shall be deemed to have withdrawn from that run.
U slučaju potrebe za zamjenom guma ili u slučaju tehničke neispravnosti tijekom natjecanja, natjecatelj je dužan o tome bez odgode obavijestiti suca na startu.	In the event of a need to replace tyres or in the event of a technical defect during the competition, the competitor shall be required to inform the start judge thereof without delay.
Najdulje dopušteno vrijeme provedeno u zoni za zagrijavanje guma iznosi od 60 do 90 sekundi, ovisno o konfiguraciji staze i uvjetima natjecanja. Točno trajanje određuje se i objavljuje na službenom briefingu vozača. Vrijeme se računa od trenutka ulaska vozila u zonu za zagrijavanje guma te prestaje teći u trenutku zauzimanja startne pozicije.	The maximum time permitted in the tyre warming area shall be between 60 and 90 seconds, depending on the track layout and the competition conditions. The exact duration shall be determined and announced at the official drivers' briefing. Time shall be measured from the moment the vehicle enters the tyre warming area and shall cease at the moment the vehicle takes its start position.
Članak 4.4. Pravilo 5 minuta	Article 4.4. The 5 Minute Rule
Pravilo 5 minuta predstavlja pravo vozača na privremeno zadržavanje radi rada na vozilu ili zbog osobnih potreba vozača. Navedeno pravo može se koristiti najviše dva puta tijekom dnevnog natjecanja, i to jednom tijekom kvalifikacija i jednom tijekom tandem vožnji. Pravilo 5 minuta ne primjenjuje se tijekom treninga. Pravilo se prijavljuje isključivo sucu na startu. Ako vozač napusti stazu tijekom nastupa bez prethodne obavijesti, smatrat će se da je odustao od vožnje.	The 5 Minute Rule shall mean the driver's right to a temporary delay for work on the vehicle or for the driver's personal needs. This right may be used a maximum of two times during the daily competition, once during qualifying and once during tandem runs. The 5 Minute Rule shall not apply during training. The rule may be invoked exclusively before the start judge. If a driver leaves the track during a run without prior notice, the driver shall be deemed to have withdrawn from the run.
Nakon početka prve kvalifikacijske vožnje, svaki rad na vozilu, uključujući zamjenu guma, dolijevanje goriva ili popravak, dopušten je isključivo uz primjenu pravila 5 minuta.	After the commencement of the first qualifying run, any work on the vehicle, including tyre changes, refuelling, or repairs, shall be permitted only by invoking the 5 Minute Rule.
Nakon početka prve dvije tandem vožnje, bilo kakav rad na vozilu, uključujući zamjenu guma, dolijevanje goriva ili popravak, nije dopušten prije završetka započetog kruga. Pravilo 5 minuta može se zatražiti između dvije vožnje. Za zamjenu guma nakon završetka dviju tandem vožnji nije potrebno aktivirati pravilo 5 minuta, ali je vozač obavezan prethodno obavijestiti suca na startu. U tom slučaju dopuštena je isključivo zamjena guma, dok drugi radovi na vozilu nisu dopušteni bez primjene pravila 5 minuta. Ako je potreban popravak vozila, vozač je obavezan koristiti pravilo 5 minuta.	After the commencement of the first two tandem runs, any work on the vehicle, including tyre changes, refuelling, or repairs, shall not be permitted before completion of the started lap. The 5 Minute Rule may be invoked between two runs. For a tyre change after completion of the two tandem runs, invocation of the 5 Minute Rule shall not be required, provided that the driver informs the start judge in advance. In such case, only tyre replacement shall be permitted, while any other work on the vehicle shall not be permitted without invoking the 5 Minute Rule. If a repair is required, the driver shall be required to use the 5 Minute Rule.

HRVATSKI	ENGLISH
Tijekom razdoblja u kojem jedan vozač koristi pravilo 5 minuta, protivničkom vozaču dopušten je rad na vozilu, zamjena guma ili dolijevanje goriva isključivo ako i sam koristi svoje pravo iz pravila 5 minuta. Ako na prvom krugu tandem vožnje dođe do kvara na jednom od vozila, protivnički vozač ostaje na startu do isteka roka od 5 minuta. Ako se vozač koji je zatražio pravilo 5 minuta po isteku toga roka ne pojavi na startu, protivnički vozač automatski ostvaruje prolaz u sljedeću fazu natjecanja.	During the period in which one driver is using the 5 Minute Rule, the opposing driver shall be permitted to carry out work on the vehicle, change tyres, or refuel only if that driver also uses the driver's own right under the 5 Minute Rule. If a malfunction occurs on one of the vehicles during the first lap of the tandem run, the opposing driver shall remain at the start until expiry of the 5 minute period. If the driver who invoked the 5 Minute Rule does not appear at the start upon expiry of that period, the opposing driver shall automatically advance to the next stage of the competition.
U finalnim vožnjama vozačima koji do tada nisu iskoristili svoje pravo iz pravila 5 minuta dopuštena je zamjena guma radi eventualnog ponavljanja vožnji, i to nakon što su završene vodeća i prateća vožnja.	In the final runs, drivers who have not used their right under the 5 Minute Rule up to that point shall be permitted to change tyres for the purpose of a possible rerun, but only after completion of both the lead run and the chase run.
5. SASTANAK VOZAČA	5. DRIVERS' MEETING
Članak 5.1. Održavanje sastanka vozača	Article 5.1. Conduct of the Drivers' Meeting
Organizator je obavezan prije početka natjecanja u službenom rasporedu odrediti vrijeme održavanja sastanka vozača.	Prior to the commencement of the competition, the Organizer shall be required to determine the time of the drivers' meeting in the official schedule.
Prisustvo sastanku vozača obvezno je za sve natjecatelje.	Attendance at the drivers' meeting shall be mandatory for all competitors.
Prilikom dolaska na sastanak vozača provodi se prozivka vozača od strane verifikacijske komisije ili sudaca. Prozivka se provodi i po završetku sastanka vozača.	Upon arrival at the drivers' meeting, roll call of drivers shall be conducted by the verification commission or the judges. Roll call shall also be conducted upon conclusion of the drivers' meeting.
Vozač koji nije prisustvovao sastanku vozača može pristupiti natjecanju uz plaćanje naknade u iznosu od 100,00 EUR, plative na licu mjesta.	A driver who did not attend the drivers' meeting may be permitted to participate in the competition upon payment of a fee in the amount of EUR 100.00, payable at the venue.
Za vrijeme trajanja sastanka vozača tehnički pregled može se provoditi paralelno, sukladno rasporedu i uputi Organizatora.	During the drivers' meeting, technical inspection may be carried out simultaneously, in accordance with the schedule and instructions issued by the Organizer.
Članak 5.2. Pravila sastanka vozača	Article 5.2. Rules of the Drivers' Meeting
Sastanku vozača prisustvuju svi uredno prijavljeni vozači te voditelji njihovih timova ili klubova. Iznimno, ako voditelj tima, predstavnik tima ili team manager nije u mogućnosti prisustvovati, sastanku može prisustvovati drugi član tima.	The drivers' meeting shall be attended by all duly registered drivers and the leaders of their teams or clubs. Exceptionally, where the team leader, team representative, or team manager is unable to attend, another team member may attend the meeting.
Trajanje sastanka vozača može iznositi najviše 60 minuta.	The duration of the drivers' meeting may not exceed 60 minutes.
Pitanja koja ne budu razriješena tijekom sastanka vozača mogu se raspraviti na radnom sastanku vozača i Organizatora po završetku natjecanja, koji se može održati uživo ili putem videopoziva u organizaciji Organizatora.	Questions that remain unresolved during the drivers' meeting may be discussed at a working meeting of the drivers and the Organizer after the conclusion of the competition, which may be held in person or by video call organized by the Organizer.
Tijekom tehničkog pregleda član tima dužan je na vozilo postaviti propisanu startnu naljepnicu odnosno oznaku startnog broja na vjetrobransko staklo, sukladno uputi Organizatora.	During technical inspection, a team member shall be required to affix the prescribed start sticker or start number marking to the windshield of the vehicle, in accordance with the instructions of the Organizer.

HRVATSKI	ENGLISH
Obvezni identifikacijski i promotivni elementi na vozilu uključuju najmanje startni broj, naljepnicu s imenom i prezimenom vozača postavljenu na vozačevim i suvozačevim vratima te naljepnice dimenzija registarskih oznaka postavljene na prednji i stražnji dio vozila. Navedene oznake mogu uključivati DONUT3logy brendirane naljepnice, naljepnice sponzora i pokrovitelja prvenstva te druge promotivne materijale koje odredi Organizator.	The mandatory identification and promotional elements on the vehicle shall include at a minimum the start number, a sticker displaying the driver's first name and surname affixed to both the driver's and passenger's doors, and stickers in the dimensions of registration plates affixed to the front and rear of the vehicle. Such markings may include DONUT3logy branded stickers, stickers of championship sponsors and supporters, and other promotional materials determined by the Organizer.
Ako vozač želi nastupiti bez promotivnih i brendiranih elemenata koje propisuje Organizator ili partneri Organizatora, može pristupiti natjecanju uz plaćanje branding naknade u iznosu od 700,00 EUR. Navedena mogućnost ne odnosi se na obvezne identifikacijske oznake vozila i vozača propisane ovim Pravilnikom.	If a driver wishes to compete without the promotional and branding elements prescribed by the Organizer or the Organizer's partners, the driver may participate upon payment of a branding fee in the amount of EUR 700.00. This option shall not apply to the mandatory identification markings of the vehicle and the driver prescribed by these Regulations.
Vozaču je dopušteno da u svom prostoru u boksu, na natjecateljskom vozilu i na natjecateljskoj opremi istakne vlastite partnere i sponzore bez količinskog ograničenja, pod uvjetom da takvi sadržaji ne narušavaju ugled prvenstva, Organizatora, partnera Organizatora ili drugih sudionika natjecanja.	A driver shall be permitted to display the driver's own partners and sponsors within the driver's pit space, on the competition vehicle, and on the competition equipment without quantitative limitation, provided that such content does not adversely affect the reputation of the championship, the Organizer, the Organizer's partners, or other participants in the competition.
6. SIGNALIZACIJA	6. SIGNALING
Članak 6.1. Signalizacija na stazi	Article 6.1. Track Signaling
Tijekom natjecanja na stazi se za signalizaciju koriste sljedeći znakovi i oznake:	During the competition, the following signs and signals shall be used for signaling on the track:
a) signalizacija startnog suca ili startnog semafora, koja označava početak nastupa i koristi se na startnoj liniji	a) signaling by the start judge or the start traffic light, indicating the commencement of the run and used at the start line
b) crvena zastava, koja označava obvezan prekid vožnje i upućivanje vozila u boks ili drugo mjesto određeno od strane službenih osoba zbog incidenta, opasnosti ili prekida nastupa	b) a red flag, indicating a mandatory interruption of the run and requiring the vehicle to proceed to the pit area or to another location designated by the officials due to an incident, danger, or interruption of the run
c) žuta zastava, koja označava povećani oprez na stazi, pri čemu su vozači obvezni smanjiti brzinu i biti spremni na prepreku, incident ili drugo ograničenje na stazi	c) a yellow flag, indicating increased caution on the track, in which case drivers shall be required to reduce speed and remain prepared for an obstacle, incident, or other restriction on the track
Na lokacijama na kojima se za označavanje starta koristi startni semafor, vozačima će na sastanku vozača biti održan poseban brief o pravilima postupanja i obvezama u vezi s tom vrstom signalizacije.	At locations where a start traffic light is used to indicate the start, drivers shall be provided, at the drivers' meeting, with a separate briefing on the rules of conduct and obligations relating to that form of signaling.
7. NATJECANJE	7. COMPETITION
Članak 7.1. Međunarodno natjecanje	Article 7.1. International Competition

HRVATSKI	ENGLISH
DONUT3logy predstavlja međunarodno drift natjecanje otvoreno za vozače iz Republike Hrvatske i inozemstva, bez obveze posjedovanja natjecateljske licence, pod uvjetima propisanim ovim Pravilnikom. Pravo sudjelovanja imaju svi vozači koji ispunjavaju uvjete propisane ovim Pravilnikom, neovisno o prethodnom natjecateljskom iskustvu ili statusu u nacionalnim savezima. Natjecanje se provodi sukladno tehničkim i sportskim pravilima DONUT3logy sustava, uz primjenu načela važećih pravila za održavanje drift natjecanja Hrvatskog auto i karting saveza, u mjeri u kojoj nisu u suprotnosti s ovim Pravilnikom. Ukupni pobjednik prvenstva stječe naslov ukupnog pobjednika DONUT3logy sustava za predmetnu sezonu.	DONUT3logy shall constitute an international drift competition open to drivers from the Republic of Croatia and abroad, without the obligation to hold a competition licence, subject to the conditions prescribed by these Regulations. The right to participate shall be granted to all drivers who satisfy the conditions prescribed by these Regulations, irrespective of prior competition experience or status within national federations. The competition shall be conducted in accordance with the technical and sporting rules of the DONUT3logy system, while applying the principles of the applicable rules governing drift competitions of the Croatian Auto and Karting Federation, to the extent that such rules are not contrary to these Regulations. The overall winner of the championship shall acquire the title of overall winner of the DONUT3logy system for the relevant season.
Članak 7.2. Datum natjecanja Organizator zadržava pravo izmjene termina natjecanja najkasnije četiri dana prije prethodno planiranog termina u slučaju izvanrednih okolnosti, uključujući osobito nepovoljne vremenske uvjete, sigurnosne razloge ili organizacijske zapreke. U slučaju izmjene termina, Organizator je dužan objaviti novi termin u roku od tri dana od dana donošenja odluke. Organizator zadržava pravo otkazivanja natjecanja najkasnije pet dana prije planiranog termina održavanja. U slučaju izmjene termina ili otkazivanja natjecanja, Organizator je dužan pravodobno obavijestiti sve prijavljene sudionike i druge relevantne osobe.	Article 7.2. Date of the Competition The Organizer reserves the right to change the date of the competition no later than four days prior to the previously scheduled date in the event of extraordinary circumstances, including in particular adverse weather conditions, safety reasons, or organizational obstacles. In the event of a change of date, the Organizer shall publish the new date within three days from the date of the decision. The Organizer reserves the right to cancel the competition no later than five days prior to the scheduled date of the competition. In the event of a change of date or cancellation of the competition, the Organizer shall timely notify all registered participants and other relevant persons.
Članak 7.3. Kvalifikacijske vožnje Svaki vozač ostvaruje pravo na dvije kvalifikacijske vožnje. Za poredak u kvalifikacijama priznaje se bolje ocijenjena vožnja. Pravo pristupa kvalifikacijskim vožnjama imaju isključivo vozači čija su vozila uspješno prošla tehnički pregled, koji su dobili odobrenje direktora natjecanja i koji su pristupili prethodno održanim treninzima, ako je takva obveza predviđena službenim rasporedom. Kriteriji ocjenjivanja u kvalifikacijskim vožnjama su sljedeći: kut 15%, brzina 20%, linija 50% i fluidnost 15%. Najveći mogući broj bodova po kvalifikacijskoj vožnji iznosi 100. Kut predstavlja sposobnost vozača da održava najveći mogući i kontrolirani kut vozila duž propisane linije staze. Brzina predstavlja procjenu agresivnosti i dinamike vožnje kroz zadani raspored staze. Linija predstavlja idealnu putanju vozila definiranu unutarnjim i vanjskim clipping točkama te clipping zonama. Fluidnost predstavlja kontinuitet i povezanost vožnje uz što manji broj korekcija. Radnje koje rezultiraju automatskom ocjenom 0 u kvalifikacijskoj vožnji su: gubitak kontrole nad vozilom, uključujući spin; prekid drifta; izlazak obaju kotača izvan označene staze ili udar u oznaku staze bočnim dijelom vozila; otvaranje poklopca motora, poklopca prtljažnika ili vrata tijekom vožnje; kut vozila veći od 90 stupnjeva u odnosu na zadanu liniju; nepravilno ubrzanje na startu.	Article 7.3. Qualifying Runs Each driver shall be entitled to two qualifying runs. For the purpose of the qualifying ranking, the better scored run shall be taken into account. The right to participate in qualifying runs shall be granted exclusively to drivers whose vehicles have successfully passed technical inspection, who have received approval from the Competition Director, and who have attended the previously scheduled training sessions where such attendance is required by the official schedule. The judging criteria in qualifying runs shall be as follows: angle 15%, speed 20%, line 50%, and fluidity 15%. The maximum possible score for a qualifying run shall be 100 points. Angle shall mean the driver's ability to maintain the greatest possible and controlled angle of the vehicle along the prescribed track line. Speed shall mean the assessment of the aggressiveness and dynamics of the run through the prescribed track layout. Line shall mean the ideal vehicle path defined by inner and outer clipping points and clipping zones. Fluidity shall mean the continuity of the run with the smallest possible number of corrections. The following actions shall result in an automatic score of 0 in a qualifying run: loss of vehicle control, including a spin; interruption of drift; exit of both wheels beyond the marked track or contact with a track marker by the side of the vehicle; opening of the hood, trunk lid, or doors during the run; a vehicle angle greater than 90 degrees in relation to the prescribed line; improper acceleration at the start.

HRVATSKI	ENGLISH
Clipping točke, clipping zone i ostale oznake staze određuju se čunjevima ili drugim odgovarajućim oznakama. Udar u unutarnju clipping točku ili zonu smatra se pogreškom na liniji, pri čemu se posljedica ocjenjuje ovisno o dijelu vozila kojim je ostvaren kontakt. Udar prednjim branikom rezultira odbitkom bodova, a udar prednjim kotačem rezultira automatskom ocjenom 0. Ponovljeni udar u istoj vožnji rezultira automatskom ocjenom 0. Blagi kontakt sa zidom ili zaštitnom preprekom u vanjskoj clipping zoni neće nužno rezultirati gubitkom bodova ako takav kontakt ne utječe na nastavak vožnje, ne uzrokuje veće korekcije i ne dovodi do gubitka kuta, brzine ili linije.	Clipping points, clipping zones, and other track markings shall be determined by cones or other appropriate markers. Contact with an inner clipping point or zone shall be deemed a line error, the consequence of which shall be assessed depending on the part of the vehicle with which the contact was made. Contact by the front bumper shall result in a deduction of points, while contact by the front wheel shall result in an automatic score of 0. Repeated contact in the same run shall result in an automatic score of 0. Minor contact with a wall or safety barrier within an outer clipping zone shall not necessarily result in loss of points if such contact does not affect the continuation of the run, does not require major corrections, and does not cause loss of angle, speed, or line.
Ako kvalifikacije nije moguće dovršiti uslijed više sile, uključujući osobito vremenske uvjete ili sigurnosne razloge, poredak se može odrediti prema trenutačnom sezonskom poretku ili prema odluci Organizatora i sudaca, ovisno o okolnostima konkretnog slučaja. U slučaju kiše ili drugih vremenskih uvjeta koji ne uzrokuju prekid kvalifikacija ili tandem vožnji, suci imaju pravo prilagoditi kriterije ocjenjivanja i o tome pravodobno obavijestiti vozače.	If qualifying cannot be completed due to force majeure, including in particular weather conditions or safety reasons, the ranking may be determined according to the current season standings or according to the decision of the Organizer and the judges, depending on the circumstances of the specific case. In the event of rain or other weather conditions that do not require the interruption of qualifying or tandem runs, the judges shall have the right to adapt the judging criteria and shall timely inform the drivers thereof.
Članak 7.4. Tandem vožnje	Article 7.4. Tandem Runs
U tandem vožnje ulaze 32 najbolje plasirana vozača iz kvalifikacija. U fazi TOP 32 vozači se raspoređuju prema kvalifikacijskom poretku tako da najbolje plasirani vozač nastupa protiv najslabije plasiranog, drugo plasirani protiv pretposljednog i tako redom. Osmina finala, četvrtfinale i polufinale održavaju se po sustavu tandem vožnji. U prvoj vožnji vozač A vodi, a vozač B prati, dok u drugoj vožnji vozač B vodi, a vozač A prati. Bolje plasirani vozač iz kvalifikacija vodi prvu vožnju. Finalne vožnje održavaju se po sustavu tandem vožnji, pri čemu se pobjednik utvrđuje na temelju dvaju odlučujućih dvoboja, sukladno odluci sudaca i pravilima pojedine faze natjecanja.	The 32 best placed drivers from qualifying shall proceed to the tandem runs. In the TOP 32 phase, drivers shall be paired according to the qualifying ranking so that the best placed driver competes against the lowest placed driver, the second placed driver against the penultimate driver, and so forth. The round of 16, quarterfinals, and semifinals shall be conducted in the format of tandem runs. In the first run, Driver A shall lead and Driver B shall chase, while in the second run Driver B shall lead and Driver A shall chase. The better placed driver from qualifying shall lead the first run. Final runs shall be conducted in the tandem format, and the winner shall be determined on the basis of two decisive duels, in accordance with the judges' decision and the rules of the relevant competition phase.
Vodeće vozilo dužno je voziti propisanu liniju uz odgovarajuću brzinu, kut i fluidnost kako je određeno na briefingu sudaca i u skladu s kriterijima primijenjenima u kvalifikacijama. Namjerne taktičke radnje vodećeg vozača, uključujući neopravdano smanjenje brzine, promjenu ritma ili druge radnje usmjerene isključivo na izazivanje pogreške pratećeg vozača, nisu dopuštene.	The lead vehicle shall be required to drive the prescribed line with appropriate speed, angle, and fluidity as defined at the judges' briefing and in accordance with the criteria applied in qualifying. Deliberate tactical conduct by the lead driver, including unjustified reduction of speed, change of rhythm, or other actions aimed solely at causing an error by the chase driver, shall not be permitted.
Prateće vozilo dužno je pratiti vodeće vozilo kao pokretnu referentnu točku, uz nastojanje održavanja najveće moguće blizine, odgovarajućeg kuta i kontinuiteta vožnje. Prekomjerno zaostajanje, neopravdano taktičko povećavanje razmaka ili nedostatno praćenje može rezultirati gubitkom bodovne prednosti ili odlukom protiv tog vozača. Pretjecanje nije dopušteno, osim ako se vodeće vozilo bitno odmakne od propisane linije ili ako se između vodećeg vozila i clipping točke odnosno zone otvori prostor koji opravdava nastavak vožnje bez ugrožavanja sportskog integriteta dvoboja.	The chase vehicle shall be required to follow the lead vehicle as a moving reference point, while attempting to maintain the greatest possible proximity, appropriate angle, and continuity of the run. Excessive lag, unjustified tactical creation of a gap, or inadequate following may result in loss of scoring advantage or a decision against that driver. Overtaking shall not be permitted, except where the lead vehicle significantly departs from the prescribed line or where a space opens between the lead vehicle and the clipping point or zone which justifies continuation of the run without compromising the sporting integrity of the duel.

HRVATSKI	ENGLISH
Kontakt između vozila priznaje se kao sastavni dio sporta, ali se svaka situacija procjenjuje zasebno prema okolnostima nastanka, utjecaju na tijek vožnje i odgovornosti pojedinog vozača. Ako uslijed kontakta nastane oštećenje na oba vozila, suci većinom glasova utvrđuju odgovornost za kontakt. U slučaju oštećenja oba vozača imaju pravo na primjenu pravila 5 minuta radi pokušaja otklanjanja posljedica i nastavka natjecanja. Ako je za otklanjanje oštećenja potrebno više vremena, dodatno vrijeme može se odobriti isključivo vozaču koji nije odgovoran za kontakt. Ako do kontakta dođe u prvoj vožnji tandema, vozač odgovoran za kontakt može koristiti pravilo 5 minuta, što predstavlja i najveće raspoloživo vrijeme za popravak i povratak na start. Vozaču i timu koji nisu odgovorni za kontakt može se odobriti vrijeme do početka sljedećeg kruga predmetne faze natjecanja.	Contact between vehicles shall be recognized as part of the sport, but each situation shall be assessed individually according to the circumstances in which it arose, its effect on the course of the run, and the responsibility of the respective driver. If contact causes damage to both vehicles, the judges shall determine responsibility for the contact by majority decision. In the event of damage, both drivers shall be entitled to invoke the 5 Minute Rule for the purpose of attempting to remedy the consequences and continue the competition. Where more time is required to repair the damage, additional time may be granted exclusively to the driver who is not responsible for the contact. If the contact occurs during the first tandem run, the driver responsible for the contact may invoke the 5 Minute Rule, which shall also constitute the maximum time available to repair the vehicle and return to the start. The driver and team not responsible for the contact may be granted time until the start of the next round of the relevant competition phase.
Pravilo 5 minuta može se koristiti jedanput u kvalifikacijama i jedanput u tandem vožnjama unutar TOP 32 faze. Zamjena guma nakon završetka druge tandem vožnje dopuštena je bez aktivacije pravila 5 minuta, ali je u tom razdoblju dopuštena isključivo zamjena guma i dolijevanje goriva. Drugi radovi na vozilu nisu dopušteni. Zamjena guma nakon prve tandem vožnje nije dopuštena. Ako na vozilu dođe do puknuća gume, vozač može zatražiti pravilo 5 minuta i otkloniti kvar isključivo uporabom iste gume s kojom je započeo predmetni nastup, ako je takav popravak tehnički moguć i ako ga odobri tehničko osoblje ili sudac na startu.	The 5 Minute Rule may be used once in qualifying and once in tandem runs within the TOP 32 phase. Tyre changes after completion of the second tandem run shall be permitted without invocation of the 5 Minute Rule, but during that period only tyre changes and refuelling shall be permitted. Any other work on the vehicle shall not be permitted. Tyre changes after the first tandem run shall not be permitted. If a tyre bursts on the vehicle, the driver may invoke the 5 Minute Rule and remedy the defect exclusively by using the same tyre with which the relevant run was started, provided that such repair is technically possible and approved by the technical staff or the start judge.
Radnje koje rezultiraju automatskom ocjenom 0 u tandem vožnji su: izlazak kotačem izvan označene putanje ili udar u oznaku staze kotačem ili bočnim dijelom vozila; udar u čunj ili drugu oznaku staze na način prethodno opisan u ovom Pravilniku; dvostruka inicijacija; naglo i neopravdano zaustavljanje; gašenje motora. namjerno usporavanje; kontakt kojim se ometa drugi vozač; kut vozila veći od 90 stupnjeva u odnosu na zadanu liniju; nepravilno ubrzanje na startu. Odredbe ovoga članka primjenjuju se i kada do nepravilnosti dođe zbog mehaničke neispravnosti vozila.	The following actions shall result in an automatic score of 0 in a tandem run: leaving the marked path with a wheel or striking a track marker with the wheel or the side of the vehicle; striking a cone or other track marker in the manner otherwise described in these Regulations; double initiation; sudden and unjustified stopping; engine shutdown. deliberate slowing down; contact which interferes with another driver; a vehicle angle greater than 90 degrees in relation to the prescribed line; improper acceleration at the start. The provisions of this Article shall also apply where the irregularity arises due to a mechanical defect of the vehicle.

HRVATSKI

Ako prateći vozač izgubi kontrolu, izvrti se ili izleti sa staze bez utjecaja na vodećeg vozača, vodeći vozač dužan je završiti vožnju do kraja. Jednako tako, ako vodeći vozač samostalno napravi pogrešku koja rezultira izljetanjem ili okretanjem vozila, a prateći vozač nije imao mogućnost sigurnog prolaska niti je bio ometen, prateći vozač dužan je nastaviti vožnju do kraja. Ako oba vozača neovisno jedan o drugome počine radnju koja rezultira automatskom ocjenom 0, oba vozača dobivaju ocjenu 0 za predmetnu vožnju. Rezultat tandem vožnje objavljuje se po završetku druge vožnje, na temelju ukupne procjene obiju vožnji.

Idealno praćenje

Prateći vozač imitira jednak kut i putanju te se kreće iza vodećeg vozača na najmanjoj mogućoj udaljenosti, bez kompenzacije kuta ili putanje.

Praćenje s kompenzacijom

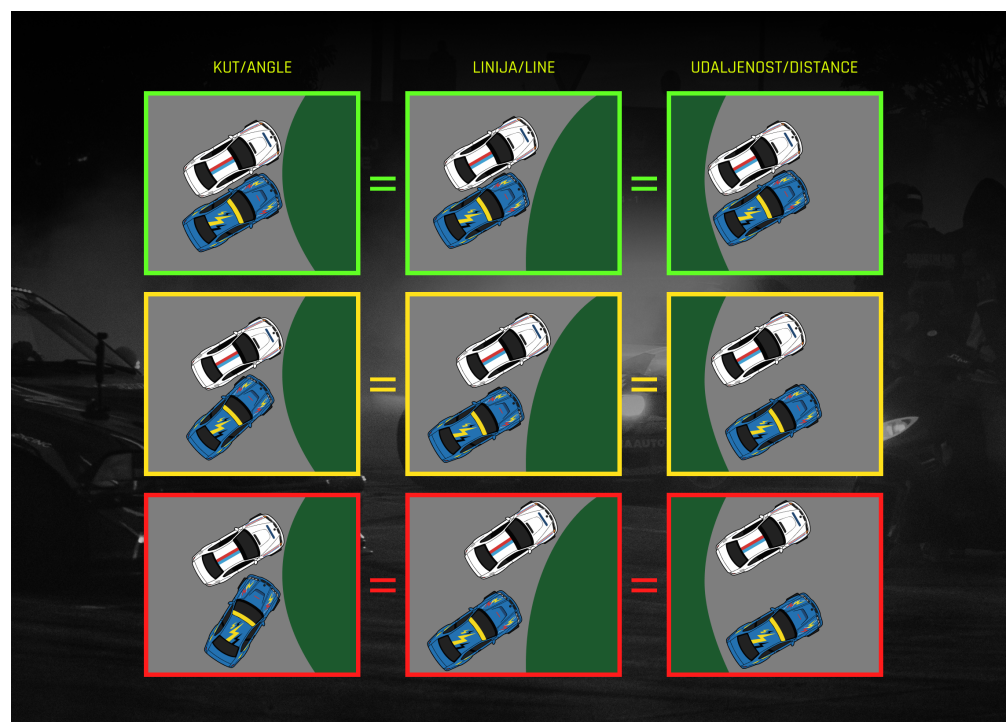
Kompenzacija kuta radi smanjenja udaljenosti

Kompenzacija putanje i udaljenosti uz zadržavanje istog kuta

Kompenzacija udaljenosti uz zadržavanje istog kuta i putanje

Loše praćenje

Primjeri lošeg praćenja odnosno kombinacije prethodno navedenih nepravilnih elemenata



ENGLISH

If the chase driver loses control, spins, or goes off track without affecting the lead driver, the lead driver shall be required to complete the run to the end. Likewise, if the lead driver independently makes an error resulting in leaving the track or rotating the vehicle, and the chase driver had no possibility of safely passing and was not impeded, the chase driver shall be required to continue the run to the end. If both drivers independently commit an act resulting in an automatic score of 0, both drivers shall receive a score of 0 for the relevant run. The result of a tandem duel shall be announced upon completion of the second run, on the basis of the overall assessment of both runs.

Ideal Chase

The chase driver mirrors the same angle and line and follows the lead driver at the closest possible distance, without compensating for either angle or line.

Compensated Chase

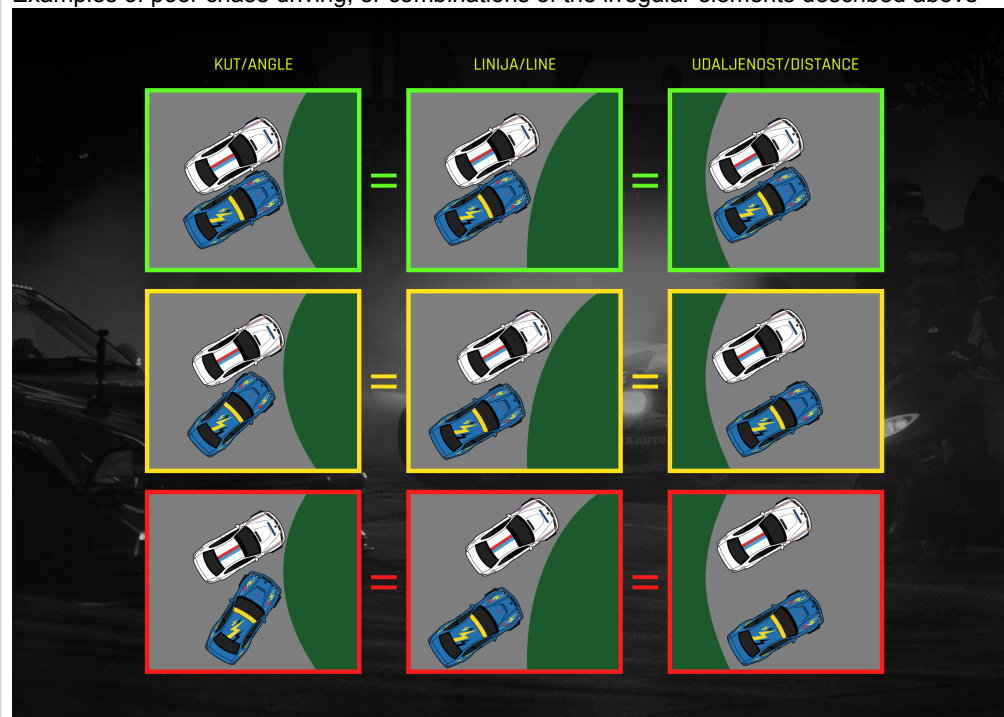
Angle compensation for the purpose of reducing distance

Line and distance compensation while maintaining the same angle

Distance compensation while maintaining the same angle and line

Poor Chase

Examples of poor chase driving, or combinations of the irregular elements described above



HRVATSKI	ENGLISH
Članak 7.5. Kazne, diskvalifikacije, prigovori i žalbe	Article 7.5. Penalties, Disqualifications, Protests, and Appeals
Svako kršenje odredaba ovoga Pravilnika, svaki prekršaj te svako nesportsko ponašanje prijavljuje se sucima i službenom osoblju, koji o tome izvješćuju Organizatora. Organizator zadržava pravo izricanja opomene, novčane kazne, zabrane nastupa, diskvalifikacije ili druge odgovarajuće mjere, ovisno o težini povrede.	Any breach of these Regulations, any violation, and any unsporting conduct shall be reported to the judges and official staff, who shall notify the Organizer thereof. The Organizer reserves the right to impose a warning, monetary fine, prohibition of participation, disqualification, or another appropriate measure, depending on the severity of the breach.
Burnout je dopušten isključivo u zoni predstarta radi zagrijavanja guma prije kvalifikacijskih i tandem vožnji. Svaki burnout izvan za to određene zone, kojim se ugrožava sigurnost natjecanja, sudionika ili imovine, kažnjava se novčanom kaznom u iznosu od 500,00 EUR i službenom opomenom. U slučaju ponavljanja istog prekršaja unutar iste natjecateljske sezone, novčana kazna se udvostručuje, a vozač se diskvalificira iz natjecanja.	Burnout shall be permitted exclusively in the pre start area for the purpose of warming the tyres before qualifying and tandem runs. Any burnout outside the designated area, which endangers the safety of the competition, participants, or property, shall be sanctioned by a monetary fine in the amount of EUR 500.00 and an official warning. In the event of repetition of the same violation within the same competition season, the monetary fine shall be doubled and the driver shall be disqualified from the competition.
Organizator zadržava pravo izricanja novčane kazne u iznosu od 1.000,00 EUR do 10.000,00 EUR u izvanrednim okolnostima kada postupanje sudionika nanosi štetu ugledu natjecanja, Organizatora, partnera Organizatora, drugih sudionika ili javnosti.	The Organizer reserves the right to impose a monetary fine in the amount of EUR 1,000.00 to EUR 10,000.00 in extraordinary circumstances where the conduct of a participant damages the reputation of the competition, the Organizer, the Organizer's partners, other participants, or the public.
Novčani iznosi i naknade propisani ovim Pravilnikom utvrđuju se kako slijedi: naknada zbog neprisustvovanja sastanku vozača 100,00 EUR; naknada za zakašnjeli tehnički pregled 100,00 EUR; trošak žalbe na odluku tehničkog osoblja o tehničkoj ispravnosti vozila 200,00 EUR; naknada za prigovor na povredu Pravilnika 200,00 EUR; naknada za prigovor na sudačku odluku tijekom kvalifikacija i tandem vožnji, osim završnih faza 200,00 EUR; naknada za prigovor u fazi TOP 8 400,00 EUR; naknada za prigovor u fazi TOP 4 800,00 EUR; naknada za prigovor u finalu 1.000,00 EUR; novčana kazna za nedopušten ili uvredljiv sadržaj na vozilu 2.000,00 EUR; branding naknada za nastup bez promotivnih elemenata Organizatora i partnera Organizatora 700,00 EUR; novčana kazna za burnout izvan dopuštene zone 500,00 EUR; novčana kazna za radnje kojima se narušava ugled natjecanja, Organizatora, partnera ili javnosti od 1.000,00 EUR do 10.000,00 EUR.	The monetary amounts and fees prescribed by these Regulations shall be as follows: fee for non attendance at the drivers' meeting EUR 100.00; fee for late technical inspection EUR 100.00; fee for an appeal against a decision of the technical staff regarding the technical compliance of a vehicle EUR 200.00; fee for a protest concerning a breach of the Regulations EUR 200.00; fee for a protest against a judging decision during qualifying and tandem runs other than the final stages EUR 200.00; fee for a protest in the TOP 8 stage EUR 400.00; fee for a protest in the TOP 4 stage EUR 800.00; fee for a protest in the final EUR 1,000.00; monetary fine for prohibited or offensive content on the vehicle EUR 2,000.00; branding fee for participation without the promotional elements of the Organizer and the Organizer's partners EUR 700.00; monetary fine for burnout outside the permitted area EUR 500.00; monetary fine for conduct damaging the reputation of the competition, the Organizer, its partners, or the public from EUR 1,000.00 to EUR 10,000.00.
Prigovor na sudačku odluku može se podnijeti tijekom natjecanja isključivo putem propisane platforme ili obrasca, uz točan opis razloga prigovora i uplatu odgovarajuće naknade. Prigovor može podnijeti isključivo vozač osobno. Rok za podnošenje prigovora na rezultat kvalifikacija ili tandem vožnje iznosi 5 minuta od završetka predmetnog nastupa ili objave rezultata te faze. Ako prigovor ne bude podnesen u propisanom roku, smatra se da vozač nema primjedbi. U slučaju podnošenja prigovora direktor natjecanja može privremeno zaustaviti daljnji tijek natjecateljskog programa do pregleda snimke ili drugih relevantnih podataka za predmetni nastup. O prigovoru odlučuju tri suca. Ako se prigovor utvrdi osnovanim, vozaču se vraća uplaćena naknada, a predmetna vožnja može se ponoviti ili se može donijeti druga odgovarajuća odluka. Ako se prigovor utvrdi neosnovanim, ostaje na snazi prvotna odluka sudaca, a uplaćena naknada zadržava se od strane Organizatora.	A protest against a judging decision may be submitted during the competition exclusively through the prescribed platform or form, together with a precise description of the reasons for the protest and payment of the corresponding fee. Only the driver personally may submit such protest. The deadline for submitting a protest against a qualifying or tandem result shall be 5 minutes from the end of the relevant run or from the announcement of the result of that phase. If no protest is submitted within the prescribed period, it shall be deemed that the driver has no objections. Upon submission of a protest, the Competition Director may temporarily suspend the further course of the competitive programme until the footage or other relevant data relating to the relevant run has been reviewed. The protest shall be decided by three judges. If the protest is found to be justified, the paid fee shall be refunded to the driver and the relevant run may be repeated or another appropriate decision may be made. If the protest is found to be unfounded, the original judges' decision shall remain in force and the paid fee shall be retained by the Organizer.

HRVATSKI	ENGLISH
Zabranjeno je ulaženje na stazu radi prigovora, neposredno obraćanje sucima tijekom odlučivanja te svako drugo ponašanje kojim se ometa rad službenih osoba. Vozači su dužni komunicirati na primjeren i profesionalan način. Svaki oblik vrijeđanja, govora mržnje, prijetnji ili drugog neprimjerenog ponašanja prema Organizatoru, službenim osobama, sucima ili osoblju događaja predstavlja osnovu za diskvalifikaciju iz natjecanja i izricanje dodatnih sankcija.	Entering the track for the purpose of lodging a protest, directly approaching the judges during deliberation, and any other conduct interfering with the work of officials shall be prohibited. Drivers shall be required to communicate in an appropriate and professional manner. Any form of insult, hate speech, threat, or other inappropriate conduct towards the Organizer, officials, judges, or event staff shall constitute grounds for disqualification from the competition and the imposition of additional sanctions.
Članak 7.6. Bodovanje pojedinačnog natjecanja i sezone	Article 7.6. Scoring of Individual Competition and Season
Vozači u svakom pojedinačnom natjecanju ostvaruju bodove prema ukupnom poretku. Bodovi se dodjeljuju na temelju rezultata ostvarenih u kvalifikacijama i završnim tandem vožnjama. Neovisno o ukupnom broju prijavljenih vozača, bodove u završnom poretku natjecanja ostvaruju 32 najbolje plasirana vozača.	In each individual competition, drivers shall be awarded points according to the overall ranking. Points shall be awarded on the basis of results achieved in qualifying and final tandem runs. Irrespective of the total number of registered drivers, points in the final competition ranking shall be awarded to the 32 best placed drivers.
Bodovanje završnog poretka tandem vožnji provodi se prema sljedećem sustavu: 1. mjesto 100 bodova, 2. mjesto 88 bodova, 3. mjesto 76 bodova, 4. mjesto 64 boda, 5. mjesto 48 bodova, 6. mjesto 48 bodova, 7. mjesto 48 bodova, 8. mjesto 48 bodova, od 9. do 16. mjesta 32 boda, od 17. do 32. mjesta 16 bodova.	Scoring of the final ranking in tandem runs shall be carried out according to the following system: 1st place 100 points, 2nd place 88 points, 3rd place 76 points, 4th place 64 points, 5th place 48 points, 6th place 48 points, 7th place 48 points, 8th place 48 points, 9th to 16th place 32 points, 17th to 32nd place 16 points.
Bodovanje kvalifikacija provodi se prema sljedećem sustavu: 1. mjesto 5 bodova, 2. mjesto 4 bodova, 3. mjesto 3 bodova, 4. mjesto 2 bodova, 5. mjesto 1 bod.	Scoring of qualifying shall be carried out according to the following system: 1st place 5 points, 2nd place 4 points, 3rd place 3 points, 4th place 2 points, 5th place 1 point.
Sezonski poredak utvrđuje se zbrojem svih bodova ostvarenih u pojedinačnim natjecanjima tijekom sezone. Ukupni pobjednik prvenstva je vozač koji na kraju sezone ima najveći ukupan broj bodova. U slučaju jednakog broja bodova između dvaju ili više vozača, prednost se utvrđuje prema dodatnim kriterijima koje određuju suci ili Organizator, uzimajući u obzir rezultate pojedinačnih natjecanja, kvalifikacijske plasmane, međusobne dvoboje i druge relevantne sportske kriterije.	The seasonal ranking shall be determined by the sum of all points earned in individual competitions during the season. The overall championship winner shall be the driver who has the highest total number of points at the end of the season. In the event of an equal number of points between two or more drivers, priority shall be determined according to additional criteria established by the judges or the Organizer, taking into account the results of individual competitions, qualifying placements, head to head results, and other relevant sporting criteria.
8. OBJAVA REZULTATA	8. ANNOUNCEMENT OF RESULTS
Članak 8.1. Objava rezultata	Article 8.1. Announcement of Results
Konačni rezultati natjecanja moraju biti službeno objavljeni najkasnije u roku od 60 minuta od završetka sastanka Organizatora i sudačkog tijela.	The final results of the competition shall be officially announced no later than 60 minutes after the conclusion of the meeting of the Organizer and the judging panel.
Organizator je dužan osigurati pravodobnu i transparentnu objavu rezultata, uz puno poštivanje svih pravila, postupaka i odluka donesenih sukladno ovom Pravilniku.	The Organizer shall be required to ensure the timely and transparent publication of the results, in full compliance with all rules, procedures, and decisions adopted in accordance with these Regulations.
9. NAGRADE NA NATJECANJU I ZAVRŠNE NAGRADE ZA SEZONU	9. PRIZES AT THE COMPETITION AND FINAL SEASON AWARDS
Članak 9.1. Nagradni fond pojedinog natjecanja	Article 9.1. Prize Fund for Each Competition

HRVATSKI	ENGLISH
Za svako pojedino natjecanje Organizator osigurava novčani nagradni fond koji ne može iznositi manje od 6.000,00 EUR. Novčani nagradni fond pojedinog natjecanja raspodjeljuje se između prva tri plasirana vozača prema sljedećem omjeru: prvo mjesto 50%, drugo mjesto 30%, treće mjesto 20%. Ukupni iznos nagradnog fonda može rasti iz natjecanja u natjecanje, ali ne može biti manji od prethodno objavljenog iznosa za ranije natjecanje u istoj sezoni niti manji od minimalnog iznosa propisanog ovim Pravilnikom. Dodatni bonusi, nagrade ili posebni fondovi osigurani od strane partnera ili sponzora mogu se odrediti dodatkom ovome Pravilniku ili posebnom objavom Organizatora.	For each individual competition, the Organizer shall provide a monetary prize fund in an amount not lower than EUR 6,000.00. The monetary prize fund for each individual competition shall be distributed among the three highest placed drivers in the following ratio: first place 50%, second place 30%, third place 20%. The total amount of the prize fund may increase from one competition to the next, but may not be lower than the amount previously announced for an earlier competition in the same season nor lower than the minimum amount prescribed by these Regulations. Additional bonuses, prizes, or special funds provided by partners or sponsors may be determined by an appendix to these Regulations or by a separate notice of the Organizer.
Članak 9.2. Završni sezonski bonus Po završetku sezone Organizator osigurava završni sezonski bonus za tri najbolje plasirana vozača u ukupnom poretku prvenstva. Ukupni iznos završnog sezonskog bonusa ne može biti manji od 5.000,00 EUR niti veći od 10.000,00 EUR. Ukupni iznos završnog sezonskog bonusa raspodjeljuje se među tri najbolje plasirana vozača prvenstva, sukladno odluci Organizatora i uvjetima objavljenima prije završetka sezone. Konačna visina završnog sezonskog bonusa ovisi o uspješnosti provedbe sezone i evaluaciji partnera Organizatora.	Article 9.2. Final Season Bonus Upon conclusion of the season, the Organizer shall provide a final season bonus for the three highest placed drivers in the overall championship standings. The total amount of the final season bonus shall not be lower than EUR 5,000.00 and shall not exceed EUR 10,000.00. The total amount of the final season bonus shall be distributed among the three highest placed championship drivers, in accordance with the decision of the Organizer and the conditions published prior to the end of the season. The final amount of the season bonus shall depend on the successful implementation of the season and on the evaluation of the Organizer's partners.
Članak 9.3. Uvjeti isplate nagrada Novčane nagrade isplaćuju se vozačima na njihove osobne tekuće račune, na račune klubova ili na račune trgovačkih društava, isključivo putem IBAN računa koji su dobitnici nagrade dužni dostaviti Organizatoru najkasnije u roku od 3 radna dana od dana proglašenja rezultata. Isplata novčanog nagradnog fonda za pojedino natjecanje vrši se najkasnije u roku od 10 radnih dana od dana završetka natjecanja i službenog proglašenja pobjednika. Isplata završnog sezonskog bonusa vrši se najkasnije u roku od 10 radnih dana od dana službenog proglašenja konačnog poretka prvenstva. Svaki vozač koji ostvaruje pravo na novčanu nagradu dužan je, na zahtjev Organizatora, dostaviti sve potrebne podatke i dokumentaciju potrebnu za urednu provedbu isplate.	Article 9.3. Conditions for Payment of Prizes Monetary prizes shall be paid to the drivers' personal bank accounts, to club accounts, or to company accounts, exclusively by means of the IBAN account details which the prize recipients shall be required to provide to the Organizer no later than 3 working days from the date of the official announcement of the results. Payment of the monetary prize fund for an individual competition shall be made no later than 10 working days from the date of completion of the competition and the official announcement of the winners. Payment of the final season bonus shall be made no later than 10 working days from the date of the official announcement of the final championship standings. Each driver entitled to a monetary prize shall, upon request of the Organizer, provide all data and documentation necessary for the proper execution of the payment.
Članak 9.4. Nagrade partnera i sponzora Nagrade partnera i sponzora u obliku opreme, robe, usluga ili drugih nenovčanih davanja predstavljaju isključivu obvezu davatelja takve nagrade. Po završetku natjecanja ili po službenom proglašenju rezultata, daljnja komunikacija u vezi s dodjelom, preuzimanjem ili korištenjem takvih nagrada provodi se izravno između dobitnika nagrade i davatelja nagrade, osim ako Organizator izričito ne odredi drukčije. Organizator ne odgovara za sadržaj, opseg, kvalitetu, rok isporuke niti izvršenje obveza koje proizlaze iz nagrada partnera i sponzora.	Article 9.4. Partner and Sponsor Prizes Prizes provided by partners and sponsors in the form of equipment, goods, services, or other non monetary consideration shall constitute the sole obligation of the provider of such prize. Upon completion of the competition or upon the official announcement of the results, all further communication regarding the award, collection, or use of such prizes shall be conducted directly between the prize recipient and the prize provider, unless the Organizer expressly determines otherwise. The Organizer shall not be liable for the content, scope, quality, delivery time, or performance of obligations arising from partner and sponsor prizes.
10. MARKETINŠKA I MEDIJSKA PRAVILA	10. MARKETING AND MEDIA RULES
Članak 10.1. Medijski status prvenstva	Article 10.1. Media Status of the Championship

HRVATSKI	ENGLISH
DONUT3logy predstavlja natjecanje od posebnog medijskog značaja te se provodi uz potporu službenih medijskih partnera, uključujući RTL, Voyo i druge medijske partnere Organizatora. Organizator zadržava pravo samostalno određivati opseg, način i dinamiku medijske prisutnosti prvenstva, sudionika i svih povezanih aktivnosti, u skladu s potrebama prvenstva, partnera Organizatora i službenih medijskih nositelja prava.	DONUT3logy shall constitute a competition of particular media significance and shall be conducted with the support of official media partners, including RTL, Voyo, and other media partners of the Organizer. The Organizer reserves the right to independently determine the scope, manner, and timing of the media presence of the championship, its participants, and all related activities, in accordance with the needs of the championship, the Organizer's partners, and the official media rights holders.
Članak 10.2. Obveza javnog i medijskog predstavljanja	Article 10.2. Obligation of Public and Media Representation
Svaki vozač, tim i prateće osoblje dužni su tijekom cijelog razdoblja sudjelovanja u natjecanju ponašati se profesionalno, sportski i na način koji ne šteti ugledu DONUT3logy prvenstva, Organizatora, partnera Organizatora, medijskih partnera, drugih sudionika i sporta u cjelini. Vozač je dužan u javnim nastupima, medijskim istupima, objavama na društvenim mrežama i drugim oblicima komunikacije primjereno predstavljati sebe, svoj tim, svoje partnere te DONUT3logy prvenstvo. Organizator zadržava pravo uskratiti medijsko pozicioniranje, promotivnu podršku ili druge komunikacijske benefite vozaču koji svojim postupanjem, izjavama ili propuštanjem promotivnih obveza ne doprinosi promociji prvenstva ili narušava njegov ugled.	Each driver, team, and accompanying personnel shall be required, throughout the entire period of participation in the competition, to act in a professional and sporting manner and in a way that does not damage the reputation of the DONUT3logy championship, the Organizer, the Organizer's partners, media partners, other participants, or the sport as a whole. The driver shall be required, in public appearances, media appearances, social media posts, and other forms of communication, to present the driver, the driver's team, the driver's partners, and the DONUT3logy championship in an appropriate manner. The Organizer reserves the right to deny media positioning, promotional support, or other communication related benefits to any driver who, by conduct, statements, or failure to fulfil promotional obligations, does not contribute to the promotion of the championship or damages its reputation.
Članak 10.3. Suglasnost za snimanje i korištenje materijala	Article 10.3. Consent for Recording and Use of Materials
Prijavom na bilo koje natjecanje u sustavu DONUT3logy vozač daje izričitu suglasnost Organizatoru, RTL-u, Voyo platformi i drugim službenim medijskim partnerima Organizatora za snimanje, fotografiranje, prijenos, emitiranje, objavu, umnožavanje, distribuciju, javno prikazivanje i drugo korištenje njegova lika, glasa, imena, prezimena, vozila, timskih obilježja i drugih elemenata povezanih s njegovim nastupom. Suglasnost se odnosi na sve oblike korištenja u tiskanim, televizijskim, digitalnim, internetskim, društvenim, promotivnim, arhivskim, marketinškim i drugim komunikacijskim kanalima, bez teritorijalnog i vremenskog ograničenja. Vozač po osnovi korištenja materijala nema pravo potraživati nikakvu dodatnu naknadu, osim ako je drukčije izričito uređeno posebnim ugovorom sklopljenim s Organizatorom.	By registering for any competition within the DONUT3logy system, the driver gives express consent to the Organizer, RTL, the Voyo platform, and other official media partners of the Organizer for the recording, photographing, transmission, broadcasting, publication, reproduction, distribution, public display, and other use of the driver's image, voice, first name, surname, vehicle, team insignia, and other elements related to the driver's participation. The consent referred to in this Article shall apply to all forms of use in printed, television, digital, internet, social media, promotional, archival, marketing, and other communication channels, without territorial or time limitation. The driver shall not be entitled to claim any additional compensation on the basis of the use of such materials, unless otherwise expressly regulated by a separate agreement concluded with the Organizer.
Članak 10.4. Sudjelovanje u promotivnim i marketinškim aktivnostima	Article 10.4. Participation in Promotional and Marketing Activities
Svaki vozač prijavom na natjecanje pristaje staviti se na raspolaganje za razumno i proporcionalno sudjelovanje u promotivnim, medijskim i marketinškim aktivnostima DONUT3logy prvenstva, Organizatora, RTL-a, Voyo platforme i drugih službenih partnera Organizatora. Aktivnosti mogu uključivati intervjue, snimanja, izjave, fotografiranja, gostovanja, promotivne objave, sudjelovanje u najavnim sadržajima, promotivnim kampanjama i drugim medijskim formatima povezanim s prvenstvom. Vozač je dužan postupiti po razumnom pozivu Organizatora za sudjelovanje u promotivnim i medijskim aktivnostima, osim ako za to postoje opravdani razlozi koje odobrava Organizator.	By registering for the competition, each driver agrees to make himself or herself available for reasonable and proportionate participation in the promotional, media, and marketing activities of the DONUT3logy championship, the Organizer, RTL, the Voyo platform, and other official partners of the Organizer. Such activities may include interviews, filming, statements, photo sessions, guest appearances, promotional posts, participation in announcement content, promotional campaigns, and other media formats related to the championship. The driver shall be required to comply with any reasonable request of the Organizer to participate in promotional and media activities, unless justified reasons exist and are approved by the Organizer.
Članak 10.5. Obveza promocije nastupa	Article 10.5. Obligation to Promote Participation

HRVATSKI	ENGLISH
Svaki vozač dužan je pravodobno najaviti svoje sudjelovanje na DONUT3logy natjecanju putem vlastitih komunikacijskih kanala, uključujući društvene mreže, u opsegu primjerenom svojoj prisutnosti i komunikacijskim mogućnostima. Kao dokaz ispunjenja navedene obveze, vozač je dužan dostaviti na adresu elektroničke pošte press@gof.agency zapis ekrana ili drugi odgovarajući dokaz objave najave sudjelovanja, najave događaja ili drugog promotivnog sadržaja povezanog s natjecanjem. Vozač koji ne ispuní obvezu promocije prvenstva ili ne dostavi dokaz o ispunjenju te obveze može izgubiti pravo na medijsko pozicioniranje, dodatnu promotivnu podršku i druge komunikacijske benefite koje osigurava Organizator.	Each driver shall be required to timely announce the driver's participation in the DONUT3logy competition through the driver's own communication channels, including social media, to an extent appropriate to the driver's presence and communication capabilities. As proof of fulfilment of that obligation, the driver shall be required to submit to press@gof.agency a screenshot or other appropriate proof of publication of the participation announcement, event announcement, or other promotional content related to the competition. A driver who fails to fulfil the obligation to promote the championship, or fails to provide proof of fulfilment of that obligation, may lose the right to media positioning, additional promotional support, and other communication related benefits provided by the Organizer.
11. ZAVRŠNE ODREDBE	11. FINAL PROVISIONS
Članak 11.1. Tumačenje Pravilnika	Article 11.1. Interpretation of the Regulations
Organizator zadržava pravo konačnog tumačenja svih odredaba ovoga Pravilnika. U slučaju nejasnoća, pravnih praznina ili spornih situacija koje nisu izričito uređene ovim Pravilnikom, Organizator donosi odluku obvezujuću za sve sudionike, vodeći računa o načelima sportske pravednosti, sigurnosti, profesionalnosti i integriteta natjecanja.	The Organizer reserves the right to make the final interpretation of all provisions of these Regulations. In the event of ambiguity, legal gaps, or disputed situations not expressly regulated by these Regulations, the Organizer shall adopt a decision binding upon all participants, taking into account the principles of sporting fairness, safety, professionalism, and the integrity of the competition.
Članak 11.2. Izmjene i dopune Pravilnika	Article 11.2. Amendments to the Regulations
Organizator zadržava pravo izmjene i dopune ovoga Pravilnika tijekom sezone odnosno tijekom razdoblja njegove primjene, uz obvezu pravodobnog obavješćavanja sudionika. Sve izmjene i dopune stupaju na snagu danom službene objave, osim ako u samoj objavi nije drukčije određeno.	The Organizer reserves the right to amend and supplement these Regulations during the season or during the period of their application, with the obligation to notify participants in a timely manner. All amendments and supplements shall enter into force on the date of official publication, unless otherwise specified in the relevant publication.
Članak 11.3. Prihvaćanje Pravilnika	Article 11.3. Acceptance of the Regulations
Sudjelovanjem u natjecanju svi vozači, timovi, klubovi i službene osobe potvrđuju da su upoznati s odredbama ovoga Pravilnika, da ih razumiju te da ih u cijelosti prihvaćaju. Organizator ne odgovara za štetu koja nastane zbog nepridržavanja ovoga Pravilnika, nesportskog ponašanja sudionika ili postupanja protivnog uputama službenih osoba.	By participating in the competition, all drivers, teams, clubs, and officials confirm that they are familiar with the provisions of these Regulations, that they understand them, and that they accept them in full. The Organizer shall not be liable for any damage arising from non compliance with these Regulations, unsporting conduct of participants, or conduct contrary to the instructions of the officials.
Članak 11.4. Primjena Pravilnika	Article 11.4. Application of the Regulations
Ovaj Pravilnik stupa na snagu danom objave i primjenjuje se na sva natjecanja unutar sustava DONUT3logy, osim ako posebnim dodatkom, službenom objavom ili odlukom Organizatora nije drukčije određeno. U svim pitanjima koja nisu posebno uređena ovim Pravilnikom, Organizator je ovlašten donijeti odluku u skladu s načelima sportske pravednosti, sigurnosti, profesionalnosti i interesa natjecanja.	These Regulations shall enter into force on the date of publication and shall apply to all competitions within the DONUT3logy system, unless otherwise determined by a special appendix, official notice, or decision of the Organizer. In all matters not specifically regulated by these Regulations, the Organizer shall be authorized to make a decision in accordance with the principles of sporting fairness, safety, professionalism, and the interests of the competition.